

Saksamaa-München: Taksoteenused

OJ S 66/2021 06/04/2021

Hanketeade – võrgustikega seotud sektorid

Teenused

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/25/EL

## I osa: Võrgustiku sektori hankija

---

### I.1. Nimi ja aadressid

Ametlik nimetus: Stadtwerke München GmbH

Postiaadress: Emmy-Noether-Straße 2

Linn: München

NUTS kood: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Sihtnumber: 80287

Riik: Saksamaa

Kontaktisik: Einkauf Dienstleistungen, Tanja Tröstl

E-post: [troestl.tanja@swm.de](mailto:troestl.tanja@swm.de)

Telefon: +49 892361-4839

Faks: +49 892361-704839

Internetiaadress(id):

Üldaadress: [www.swm.de](http://www.swm.de)

### I.3. Teabevahetus

Hankedokumentid on kättesaadavad (tasuta piiramatult ja täielikult juurdepääs) aadressil:

<https://www.swm.de/einkauf/bekanntmachungen>

Lisateavet saab eespool nimetatud aadressil

Pakkumused või osalemistaotlused saata elektrooniliselt aadressil: [https://www.swm.de](https://www.swm.de/einkauf/bekanntmachungen)

[/einkauf/bekanntmachungen](https://www.swm.de/einkauf/bekanntmachungen)

Pakkumused või osalemistaotlused saata eespool nimetatud aadressil

### I.6. Põhitegevus

Vaba aeg, kultuur ja religioon

## II osa: Ese

---

### II.1. Hanke kogus või ulatus

#### II.1.1. Nimetus

Personenbeförderung für unser Fahrpersonal

Viitenumber: SV-TTR-210218-002

#### II.1.2. CPV põhikood

60120000 Taksoteenused

#### II.1.3. Lepingu liik

Teenused

#### II.1.4. Lühikirjeldus

Beförderung des Fahrpersonals zwischen Wohnort und Arbeitsstätte (Betriebshof).

## **II.1.5. Eeldatav kogumaksumus või suurusjärk**

### **II.1.6. Teave osade kohta**

Hankeleping on jaotatud osadeks: jah  
Pakkumusi võib esitada kõigile osadele

## **II.2. Kirjeldus**

### **II.2.1. Nimetus**

Geplante Früh- und Spätfahrten  
Osa nr: 1

### **II.2.2. CPV lisakood(id)**

60120000 Taksoteenused

### **II.2.3. Täitmise koht**

NUTS kood: DE212 München, Kreisfreie Stadt

### **II.2.4. Hanke kirjeldus**

Beförderung des Fahrpersonals zwischen Wohnort und Arbeitsstätte (Betriebshof), täglich im Zeitraum von 0.45 - 6.00 Uhr.

Durchschnittliche Anzahl der geplanten Touren (Vorlaufzeit mind. 1 Tag) pro Monat:

— Montag - Freitag ca. 95 Touren,

— Samstag - Sonntag ca. 70 Touren davon ca. 5,7 % mit Großraumfahrzeugen (max. 8 Personen).

Bedienungsgebiet ist das Stadtgebiet München und die Gemeinden Haar, Taufkirchen und Unterhaching.

### **II.2.5. Hindamiskriteeriumid**

Alljärgnevad pakkumuste hindamise kriteeriumid  
Hind

## **II.2.6. Eeldatav maksumus või suurusjärk**

### **II.2.7. Lepingu, raamlepingu või dunaamilise hankesüsteemi kestus**

Algus: 01/07/2021 Lõpp: 30/06/2023

Seda lepingut võidakse uuendada: jah

Uuenduste kirjeldus:

Eine Vertragsverlängerung zu den gleichen Konditionen kann durch einseitige Ausübung der Option durch den AG erfolgen und ist nur im Wege einer schriftlichen Beauftragung möglich.

Es ist vorgesehen, diesen Vertrag nicht öfter als 4 x um jeweils 6 Monate zu verlängern, so dass sich eine maximale Laufzeit von 4 Jahren ergeben kann.

### **II.2.10. Teave alternatiivsete pakkumuste kohta**

Alternatiivsete pakkumuste lubatavus: ei

### **II.2.11. Teave täiendavate hankevõimaluste kohta**

Täiendavad hankevõimalused: ei

### **II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta**

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

### **II.2.14. Lisateave**

## **II.2. Kirjeldus**

### **II.2.1. Nimetus**

Kurzfristige Fahrten  
Osa nr: 2

### **II.2.2. CPV lisakood(id)**

60120000 Taksoteenused

### **II.2.3. Täitmise koht**

NUTS kood: DE212 München, Kreisfreie Stadt

### **II.2.4. Hanke kirjeldus**

Beförderung des Fahrpersonals zwischen Wohnort und Arbeitsstätte (Betriebshof), täglich im Zeitraum von 0.45 - 6.00 Uhr.

Ergänzend zu den geplanten Fahrten (Los 1) zusätzliche nicht vorhersehbare Einzelfahrten, die kurzfristig abgerufen werden. Der Mitarbeiter muss binnen 10 - 15 Minuten abgeholt werden.

Bedienungsgebiet ist das Stadtgebiet München und die Gemeinden Haar, Taufkirchen und Unterhaching.

### **II.2.5. Hindamiskriteeriumid**

Alljärgnevad pakkumuste hindamise kriteeriumid  
Hind

### **II.2.6. Eeldatav maksumus või suurusjärk**

### **II.2.7. Lepingu, raamlepingu või dünaamilise hankesüsteemi kestus**

Algus: 01/07/2021 Lõpp: 30/06/2023

Seda lepingut võidakse uuendada: jah

Uuenduste kirjeldus:

Eine Vertragsverlängerung zu den gleichen Konditionen kann durch einseitige Ausübung der Option durch den AG erfolgen und ist nur im Wege einer schriftlichen Beauftragung möglich.

Es ist vorgesehen, diesen Vertrag nicht öfter als 4 x um jeweils 6 Monate zu verlängern, so dass sich eine maximale Laufzeit von 4 Jahren ergeben kann.

### **II.2.10. Teave alternatiivsete pakkumuste kohta**

Alternatiivsete pakkumuste lubatavus: ei

### **II.2.11. Teave täiendavate hankevõimaluste kohta**

Täiendavad hankevõimalused: ei

### **II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta**

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

### **II.2.14. Lisateave**

## **III osa: Juriidiline, majanduslik, finants- ja tehniline teave**

---

### **III.1. Osalemistingimused**

#### **III.1.1. Kutsetööga tegelemise sobivus, sealhulgas kutse- või äriregristrisse kuulumisega seotud nõuded**

Tingimuste loetelu ja lühikirjeldus:

- (1) Erklärung des Unternehmens, dass die gewerberechtlichen Voraussetzungen für die Ausführung der ausgeschriebenen Leistung erfüllt sind.
  - (2) Angabe über eine Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Unternehmens.
  - (3) Erklärung des Unternehmens, dass die gesetzliche Verpflichtung zur Zahlung der Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt ist.
  - (4) Erklärung des Unternehmens, ob das Unternehmen Mitglied bei der Berufsgenossenschaft ist und die Verpflichtung zur Zahlung der Beiträge an die Berufsgenossenschaft/gesetzliche Unfallversicherung ordnungsgemäß erfüllt ist.
  - (5) Erklärung des Unternehmens, dass keine schwere Verfehlung vorliegt, welche die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt.
- Ausländische Unternehmen, in deren Herkunftsland die geforderten Nachweise nicht erhältlich sind, können vergleichbare Bescheinigungen der zuständigen Behörden oder Stellen ihres Herkunftslandes unter Beifügung einer amtlich beglaubigten oder von einem öffentlich bestellten oder beeidigten Übersetzer oder Dolmetscher angefertigten Übersetzung in die deutsche Sprache vorlegen.

### **III.1.2. Majanduslik ja finantsseisund**

Kvalifitseerimise tingimuste loetelu ja lühikirjeldus:

- (6) Erklärung des Unternehmens, dass keine Ausschlussgründe nach §§ 123 und 124 GWB vorliegen.
  - (7) Erklärung des Unternehmens, dass über dessen Vermögen kein Insolvenzverfahren oder vergleichbar gesetzliches Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt oder der Antrag mangels Masse abgelehnt worden ist.
  - (8) Erklärung des Unternehmens, dass sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet.
  - (9) Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen.
  - (10) Umsatzanteile des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen.
- Ausländische Unternehmen, in deren Herkunftsland die geforderten Nachweise nicht erhältlich sind, können vergleichbare Bescheinigungen der zuständigen Behörden oder Stellen ihres Herkunftslandes unter Beifügung einer amtlich beglaubigten oder von einem öffentlich bestellten oder beeidigten Übersetzer oder Dolmetscher angefertigten Übersetzung in die deutsche Sprache vorlegen.

### **III.1.3. Tehniline ja kutsealane suutlikkus**

Kvalifitseerimise tingimuste loetelu ja lühikirjeldus:

- (11) Referenzen über die abgeschlossene (= fertiggestellte) Ausführung von Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind und deren Fertigstellungszeitpunkt (= Abnahme) im aktuellen Jahr, vor dem Zeitpunkt der Bekanntmachung, oder in den letzten 5 vorhergehenden Kalenderjahren liegt. Zu den Referenzen sind folgende Angaben erforderlich: Auftraggeber, Ansprechpartner des AG mit Telefonnummer und E-Mail-Adresse, Ort der Ausführung, Vertragsverhältnis, Beschreibung mit Art und Umfang der erbrachten Leistung, Ausführungszeitraum und Auftragswert (netto) pro Jahr.

(12) Personelle Ausstattung: Zahl der im Unternehmen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahres-durchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Qualifikationen (Ausbildung, Fachrichtung) mit extra ausgewiesenem technischen Leitungspersonal.

(13) Auftragspezifische Erklärungen und Nachweise:

Beschreibung der Maßnahmen zur Sicherstellung, dass bei Leistungserbringung die erforderlichen Genehmigungen gemäß Personenbeförderungsgesetz vorliegen bzw. Vorlage der Genehmigung nach Personenbeförderungsgesetz.

(14) Nennung und Nachweis für den Fall der Eignungsleihe durch die Kapazitäten anderer Unternehmen.

Ausländische Unternehmen, in deren Herkunftsland die geforderten Nachweise nicht erhältlich sind, können vergleichbare Bescheinigungen der zuständigen Behörden oder Stellen ihres Herkunftslandes unter Beifügung einer amtlich beglaubigten oder von einem öffentlich bestellten oder beeidigten Übersetzer oder Dolmetscher angefertigten Übersetzung in die deutsche Sprache vorlegen.

### **III.1.7. Peamised rahastamis- ja maksetingimused ja/või viide neid reguleerivatele asjaomastele sätetele**

Gemäß Ausschreibungsunterlagen

### **III.1.8. Edukaks tunnistatud ühispakkumuse esitanud pakkujate rühmalt nõutav õiguslik vorm**

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

Bei Bildung einer Bewerbergemeinschaft: Bewerbergemeinschaftserklärung mit Benennung sämtlicher Mitglieder, welche im Fall der Angebotsaufforderung eine Bieter-/Arbeitsgemeinschaft bilden werden sowie des bevollmächtigten Vertreters, welcher die Bewerbergemeinschaft rechtsverbindlich vertritt und einer Bestätigung, dass alle Mitglieder für die Erfüllung des Vertrages gesamtschuldnerisch haften.

## **IV osa: Hankemenetlus**

---

### **IV.1. Kirjeldus**

#### **IV.1.1. Hankemenetluse liik**

Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus

#### **IV.1.3. Teave raamlepingu või dünaamilise hankesüsteemi kohta**

#### **IV.1.8. Teave Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepingu (GPA) kohta**

Hange on hõlmatud Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepinguga: ei

### **IV.2. Haldusalane teave**

#### **IV.2.2. Pakkumuste või osalemistaotluste laekumise tähtaeg**

Kuupäev: 03/05/2021 Kohalik aeg: 10:00

#### **IV.2.3. Kuupäev, mil valitud taotlejatele saadetakse pakkumuse esitamise või osalemise ettepanekud**

#### **IV.2.4. Keeled, milles võib esitada pakkumused või osalemistaotlused**

Saksa keel

## **VI osa: Lisateave**

---

## **VI.1. Teave hanke kordumise kohta**

See on korduv hange: ei

## **VI.3. Lisateave**

Die Einreichung der Teilnahmeanträge erfolgt elektronisch über das Lieferantenportal der SWM.

Für das Vergabeverfahren werden die Vergabeunterlagen unter der in Ziffer I.3 genannten URL zum freien Download zur Verfügung gestellt. Der freie Download dient jedoch nur einer ersten Ansicht der Vergabeunterlagen. Voraussetzung für die elektronische Einreichung der Teilnahmeanträge ist eine Freischaltung der Vergabeunterlagen im Lieferantenportal (URL: s. h. Ziffer I.3)). Diese ist mit Angabe des Aktenzeichens SV-TTR-210218-002 anzufordern. Erst nach Freischaltung werden teilnehmende Unternehmen während der Teilnahmefrist auch über etwaige Änderungen an den Vergabeunterlagen oder Antworten auf Bewerberfragen aktiv durch den Auftraggeber informiert.

Im Falle einer Bewerbergemeinschaft ist durch jedes Mitglied der Bewerbergemeinschaft ein elektronischer Teilnahmeantrag über das Lieferantenportal einzureichen. Die Aufteilung der (Teil)-Leistungen bzw. Aufgaben auf die einzelnen Mitglieder der Bewerbergemeinschaft ist für den Auftragsfall darzustellen.

## **VI.4. Läubivaatamise kord**

### **VI.4.1. Läubivaatamise eest vastutav organ**

Ametlik nimetus: Regierung von Oberbayern Vergabekammer Südbayern

Postiaadress: Maximilianstraße 39

Linn: München

Sihtnumber: 80538

Riik: Saksamaa

E-post: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Telefon: +49 892176-2411

Faks: +49 892176-2847

### **VI.4.3. Läubivaatamise kord**

Täpne teave läubivaatamismenetluse tähtaegade kohta:

Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, soweit der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Kalendertage nach Absendung (elektronisch oder per Fax) der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung (§ 134 GWB).

Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass der Antragsteller die geltend gemachten Vergabeverstöße, soweit diese vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt wurden, innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen, soweit die Vergabeverstöße aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe, gegenüber dem Auftraggeber gerügt hat (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 - 3 GWB).

## **VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev**

01/04/2021